

CORONAVÍRUS

Você precisa saber:

Ce que vous devez savoir:

Debes saberlo:

Pt

Fr

Es

O QUE É CORONAVÍRUS?

A COVID-19 é uma doença infecciosa causada por um novo tipo de coronavírus descoberto no final do ano 2019. A maioria das pessoas que adoecem em decorrência da COVID-19 apresenta sintomas leves a moderados e se recupera sem necessidade de tratamento hospitalar.

QU'EST-CE QUE LE CORONAVIRUS ?

La maladie de la COVID-19 est une maladie infectieuse causée par un nouveau type de coronavirus découvert à la fin de l'année 2019. La plupart des personnes qui tombent malades à la suite de la COVID-19 présentent des symptômes légers à modérés et se guérissent sans recourir à un traitement hospitalier.

¿QUÉ ES EL CORONAVIRUS?

La enfermedad de la COVID-19 es una enfermedad infecciosa causada por un nuevo tipo de coronavirus descubierto a finales del año 2019. La mayoría de las personas que se enferman como resultado de la COVID-19 presenta síntomas de leves a moderados y se recupera sin necesidad de un tratamiento hospitalario.



PREVENÇÃO

Para evitar a propagação da COVID-19:

- Lave suas mãos com frequência. Use sabão e água ou álcool em gel 70%.
- Mantenha o distanciamento físico, especialmente de pessoas que estiverem tossindo ou espirrando.
- Use máscara quando não for possível manter o distanciamento físico.
- Não toque nos olhos, no nariz ou na boca sem higienizar as mãos.
- Cubra seu nariz e boca com o braço dobrado ou um lenço ao tossir ou espirrar.
- Procure atendimento médico se tiver febre, tosse e dificuldade para respirar.
- Evite espaços fechados e mantenha as janelas abertas para garantir a circulação de ar.

PREVENTION

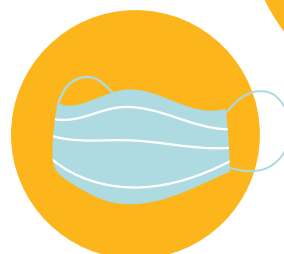
Pour éviter la propagation de COVID-19:

- Lavez-vous les mains fréquemment.
- Utilisez de l'eau et du savon ou un gel à base d'alcool 70%.
- Maintenez l'éloignement physique, surtout avec les personnes qui toussent ou éternuent. Utilisez un masque lorsque la distance physique ne peut être maintenue.
- Ne touchez pas vos yeux, votre nez ou votre bouche sans vous désinfecter les mains.
- Couvrez votre nez et votre bouche avec votre bras replié ou un mouchoir en papier lorsque vous toussiez ou éternuez.
- Consultez un médecin si vous avez de la fièvre, de la toux ou des difficultés à respirer.
- Évitez les espaces fermés et gardez les fenêtres ouvertes pour assurer la circulation de l'air.

PREVENCIÓN

Para evitar la propagación de la COVID-19:

- Lávese las manos con frecuencia. Use agua y jabón o gel de alcohol 70%.
- Mantenga la distancia física, especialmente de las personas que tosen o estornudan.
- Utilice una mascarilla cuando no pueda mantener la distancia física.
- No te toques los ojos, la nariz o la boca sin higienizar las manos.
- Cúbrase la nariz y la boca con un brazo doblado o un pañuelo de papel cuando tosa o estornude.
- Busque atención médica si tiene fiebre, tos o dificultad para respirar.
- Evite los espacios cerrados y mantenga las ventanas abiertas para asegurar la circulación del aire.



TRANSMISSÃO

O vírus que causa a COVID-19 é transmitido principalmente por meio de gotículas geradas quando uma pessoa infectada tosse, espirra ou fala. Essas gotículas são muito pesadas para permanecerem no ar e são rapidamente depositadas em pisos ou superfícies. Você pode ser infectado ao inalar o vírus se estiver próximo de alguém que tenha COVID-19 ou ao tocar em uma superfície contaminada e, em seguida, passar as mãos nos olhos, no nariz ou na boca.

TRANSMISSION

Le virus à l'origine de la COVID-19 est principalement transmis par les gouttelettes générées lorsqu'une personne infectée tousse, éternue ou parle. Ces gouttelettes sont trop lourdes pour rester dans l'air et se déposent rapidement sur les sols ou les surfaces. Vous pouvez être infecté en inhalant le virus si vous vous trouvez à proximité d'une personne porteuse de la COVID-19 ou bien, en touchant une surface contaminée et en passant ensuite vos mains sur vos yeux, votre nez ou votre bouche.

TRANSMISIÓN

El virus que causa la COVID-19 se transmite principalmente por las gotitas generadas cuando una persona infectada tose, estornuda o habla. Estas gotas son demasiado pesadas para permanecer en el aire y se depositan rápidamente en los pisos o superficies. Puedes infectarte inhalando el virus si estás cerca de alguien que tiene COVID-19 o tocando una superficie contaminada y luego pasando tus manos sobre los ojos, la nariz o la boca.



PRINCIPAIS SINAIS E SINTOMAS

Quadro respiratório agudo, caracterizado por pelo menos dois dos seguintes sinais e sintomas:

- Febre;
- Calafrios;
- Dor de Garganta;
- Dor de Cabeça;
- Tosse;
- Secreção nasal
- Perda total ou parcial do olfato e do gosto;
- Diarreia.

Em crianças: além dos itens anteriores, considera-se também a obstrução nasal, na ausência de outro diagnóstico específico.

Em idosos: deve-se considerar também critérios específicos de agravamento como: desmaio, confusão mental, sonolência excessiva, irritabilidade e falta de apetite.

PRINCIPAUX SIGNES ET SYMPTÔMES

Affection respiratoire aiguë caractérisée par au moins deux des signes et symptômes suivants :

- Fièvre ;
- Des frissons ;
- Mal de gorge ;
- Maux de tête ;
- La toux ;
- Sécrétion nasale ;
- Perte partielle ou totale d'odorat et du goût ;
- La diarrhée.

Chez les enfants : outre les éléments ci-dessus, l'obstruction nasale est également prise en compte en l'absence d'un autre diagnostic spécifique.

Chez les personnes âgées : des critères d'aggravation spécifiques tels que : évanouissements, confusion mentale, somnolence excessive, irritabilité et manque d'appétit, doivent également être pris en compte.

SEÑALES Y SÍNTOMAS PRINCIPALES

Afección respiratoria aguda caracterizada por al menos dos de los siguientes señales y síntomas:

- Fiebre;
- Escalofríos;
- Dolor de garganta;
- Dolor de cabeza;
- Tos;
- Secreción nasal;
- Pérdida total o parcial del olfato y del gusto;
- Diarrea.

En los niños: además de los puntos anteriores, la obstrucción nasal también se considera en ausencia de otro diagnóstico específico.

En los ancianos: también se deben considerar criterios específicos de agravamiento como: desmayo, confusión mental, somnolencia excesiva, irritabilidad y falta de apetito.



EM CASO DE DÚVIDAS OU SINTOMAS, ONDE PROCURAR AJUDA?

Ligue ou procure o serviço de saúde mais próximo de sua casa. Lembre-se de usar máscara e higienizar as mãos com álcool 70%.

Importante: leve este folder com você! Isso facilitará sua comunicação no serviço de saúde, caso apresente alguns dos sinais e sintomas mencionados anteriormente.

EN CAS DE DOUTE OU DE SYMPTÔMES, OÙ OBTENIR DE L'AIDE ?

Appelez ou cherchez le service de santé le plus proche de votre domicile. N'oubliez pas de porter un masque et de vous désinfecter les mains avec de l'alcool à 70%.

Important : emportez ce dossier avec vous ! Il vous sera ainsi plus facile de communiquer avec les professionnels de santé si vous présentez l'un des signes et symptômes mentionnés ci-dessus.

EN CASO DE DUDAS O SÍNTOMAS, ¿DÓNDE BUSCAR AYUDA?

Llame o busque el servicio de salud más cercano a su casa. Recuerde usar una mascarilla/máscara y desinfectar tus manos con un alcohol al 70%.

Importante: ¡lleva esta ficha contigo! Esto le facilitará la comunicación con el proveedor de servicios de salud en caso de que experimente alguno de los señales y síntomas mencionados anteriormente.





Apoio / Soutien / Apoyo

Departamento de Ações em Saúde (DAS)
11ª Coordenadoria Regional de Saúde
Comitê Operacional de Emergência (COE/CEVS/RS)